



# Byenveni OKanada!

Nan bwochi sa a,  
w ap dekouvri ki  
sèvis ou ka jwenn  
nan Ottawa

**Bwochi sa a se  
pou moun k ap fè  
demann azil, e ki  
ap chache sèvis  
nan Ottawa.**



## ○ **KI BÒ OU KA JWENN ÈD?**

Òganizasyon etablisman yo ede tout imigran demare lavi yo Okanada.

Pou ou jwenn òganizasyon ki pi pre ou la, vizite :

[settlement.org/findhelp/](http://settlement.org/findhelp/)

Sèvis ki nan bwochi sa a yo gratis, an jeneral yo louvri depi **9è dimaten pou 5è aprèmidi.**

Si ou bezwen èd nan lòt lè yo, ou ka rele nan **311** oubyen nan **211** pou w ka konekte ak sèvis dijans yo.

.....  
*YMCA-YWCA Newcomer Information Centre*

**150 Isabella Street, Suite 201**

**613-788-5001** Ext. **5166**

nic@ymcaywca.ca

<https://www.ymcaywca.ca/employment-immigrant-services/immigrant-services/newcomer-information-centre/>

*Point d'Accueil Francophone*

**130 rue Slater, Suite 1220**

**613-321-1080**

info@pafottawa.ca

<https://pafottawa.ca/>

<https://www.facebook.com/PAF.Ottawa/>

Vizite Sant enfòmasyon pou nouvo arivan yo (**Newcomer Information Centre**) oubyen Pwen akèy pou moun ki pale franse (**Point d'Accueil Francophone**) pou w ka jwenn enfòmasyon sou sèvis avoka, sou swen lasante, tablisman, sèvis finans ak refij nan Ottawa.

**Seleksyon sèvis ou bezwen plis la, ou ka mete nimewo yo nan lòd ou plis bezwen yo a.**

## **KI BÒ M KA JWENN :**

### ○ **Manje**

Pou ou jwenn yon bank alimantè tou prè ou, vizite :

[www.ottawafoodbank.ca/get-help](http://www.ottawafoodbank.ca/get-help)

Oubyen rele Bank alimantè Ottawa (*Ottawa Food Bank*)

**613 745-7001**

.....  
Pou ou jwenn manje ki pa chè, rele **211** oubyen vizite :

<https://211ontario.ca/211-topics/food/>

\*Ou ka jwenn manje Alal tou, manje mizilman

### ○ **Lajan**

Li posib pou moun k ap fè demann azil ka jwenn èd sosyal tou. Mande nenpòt ki travayè sosyal pou Ontario Works. Ou kapab aplike nan telefòn oubyen sou entènèt. Pou ou aplike nan Ontario Works, rele nan **311**.

Pou plis enfòmasyon, vizite :

[www.mcsc.gov.on.ca/en/mcsc/programs/social/ow/apply.aspx](http://www.mcsc.gov.on.ca/en/mcsc/programs/social/ow/apply.aspx)

Si yo refize ou, pale ak travayè ou a pou ou ka fè apèl, savledi yon lòt demann.

## ○ **KI BÒ POU OU JWENN ÈD AK DEMANN AZIL OU A**

Premye bagay ki ta dwe nan tèt ou se voye demann azil ou a. Delè yo trè estrik, e si ou trennen ak demann ou a, sa ka afekte dosye ou a.

Ou ka aprann plis sou pwosesis demann azil la isit la :

[www.irb-cisr.gc.ca/Eng/res/form/Documents/RpdSpr0201\\_e.pdf](http://www.irb-cisr.gc.ca/Eng/res/form/Documents/RpdSpr0201_e.pdf)

Ou ka jwenn fòm "baz demann ou a" isit la :

[refugee.cleo.on.ca/en/refugee-claimflowchart](http://refugee.cleo.on.ca/en/refugee-claimflowchart)

## ○ **Rad**

Men lis òganizasyon ki ofri pwogram rad pou moun ki pagen anpil lajan. Rele pou ou ka konnen kondisyon yo ak lè yo louvri.

*Centre 454!* : **613 235-4351**

*The Salvation Army Ottawa Booth Centre* : **613 241-1573** Ext. **268**

*Shepherds of Good Hope* : **613 789-8210**

*Ottawa Mission* : **613 234-1144**

*Snowsuit Fund* : **613 746-8719** Ext. **9**



## ○ **Refij**

Si w bezwen kote pou ou dòmi, rele **311**. Ekip lavil la ap fè sa yo kapab pou yo jwenn yon refij dijans pou ou.



## ○ **KIBÒ OU KA JWENN YON AVOKA**

Ou ka jwenn enfòmasyon sou lalwa ak sipò lè ou kontakte travayè k ap ede ou tabli a; pou sa, ou ka rele nan 211 nan telefòn ou, oubyen ou ka vizite : [www.connectingottawa.com](http://www.connectingottawa.com)

Li posib tou ke ou ka ranpli kondisyon pou ou resevwa konsèy sou lalwa ak yon moun pou reprezante ou nan dosye ou, nan men :

*Legal Aid Ontario*

**1-800-668-8258**

[www.legalaid.on.ca](http://www.legalaid.on.ca)



.....  
*Community Legal Services of Ottawa*

**613 733-0140**

[www.clsottawa.ca](http://www.clsottawa.ca)

.....  
*Clinique Juridique Francophone d'Ottawa*

**613 744-2892** ext. **1111**

[www.cscvanier.com/fr/juridique](http://www.cscvanier.com/fr/juridique)

.....  
*University of Ottawa Community Legal Clinic*

**613-562-5600**

<https://www.uottawa.ca/faculty-law/common-law/community-legal-clinic>

Nòt : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## KIBÒ M KA JWENN TRANSPÒ:

Pou w konnen ki kote ou ka achte biyè **OC Transpo**, vizite :

[www.octranspo.com/tickets-and-passes/where-to-buy](http://www.octranspo.com/tickets-and-passes/where-to-buy)

Pou ou ka planifye transpò ou nan Ottawa ak Gatineau, vizite :

[plan.octranspo.com/plan](http://plan.octranspo.com/plan)

Pou ou aplike pou yon pas masyèl oubyen yon biyè (**EquiPass**) priredwi, vizite :

<https://www.octranspo.com/en/fares/reduced-fares/>

Li posib ke ou ranpli kondisyon pou ou jwenn transpò gratis pou 6 mwa nan **OC Transpo**; pou ou jwenn enfòmasyon sou pwogram sa a ak kondisyon yo, vizite :

[https://bit.ly/dp\\_fare\\_OCTranspo](https://bit.ly/dp_fare_OCTranspo)

Pou enfòmasyon sou **Para Transpo** (Transpò pou moun andikape), rele :

**613-741-4390**

## KOMAN POU OU JWENN SWEN LASANTE AN IJANS:

**Rele 911** oubyen ale nan nenpòt ki lopital

Si se pa yon ijans, e ou ap resevwa swen, montre dokiman refijye ou yo pou evite yo mande ou lajan.

Si ou dwe peye, mande travayè ou a konsèy sou sa, oubyen rele **IFHP**:

**1-888-242-2100**

## ESKE SWEN LASANTE GRATIS?

Dèke yo di ou ke demann ou a ranpli kondisyon pou al nan odyans, ou ap gen dwa jwenn swen lasante nan kad Pwogram Sante federal annatandan (**Interim Federal Health Program, IFHP**)

Pou ou jwenn plis enfòmasyon sou IFHP oubyen pou ou aplike :

Rele :  
**1-888-242-2100**

Vizite :  
<https://r613.info/3mfl6JZ>



## KI BÒ M KA JWENN SWEN LASANTE

Si ou bezwen èd medikal e ka ou a pa yon ijans, rele Ottawa Newcomer Health Centre pou w jwenn konsèy.

**613 691-0192**

[www.onhc.ca](http://www.onhc.ca)

Ou ka rele tou yon Sant sante kominotè (CHC an angle) pou ou mande si yo ka resevwa ou pou kèk swen sante ki senp. Pou ou konnen ki sant ki tou prè ou, vizite :

[www.coalitionottawa.ca/en/find-yourchrc.aspx](http://www.coalitionottawa.ca/en/find-yourchrc.aspx)



## KIBÒ OU KA JWENN YON LEKÒL POU TIMOUN OU :

Tout timoun ki gen laj 6 pou rive 18 an kapab al lekòl gratis nan Ontario. Pou ou enskri timoun ou nan yon lekòl, rele youn nan Konsèy Eskolè sa yo :

*Ottawa-Carleton District School Board Family Reception Centre*

**613 239-2416**

*Ottawa Catholic School Board Ottawa Family Welcome Centre*

**613-233-5670**

*Conseil des Ecoles Publiques de l'Est de l'Ontario*

**613 742-8960**

*Conseil des Ecoles Catholique du Centre-Est*

**613 744-2555 (ext.1)**

Sant Famiy ak Timoun ki rele EarlyOn lan ofri program gratis nan Ottawa pou fanmi yo ak timoun ki gen ant 0 e 6 zan. Pou ou aprann plis sou sa : <https://ottawa.ca/en/family-and-social-services/childrens-services/earlyon>

## KIBÒ OU KA APRANN ANGLE AK FRANSE

Aprann Angle ak Franse, lè yo fin evalye lang ou pale. Pou ou ka enskri nan klas sa yo e pou evalyasyon an, vizite :

*YMCA-YWCA Language Assessment and Referral Centre*

*Biwo Santral:*

240 Catherine Street  
Unit 308

**613 238-5462**

*Biwo nan Lwès:*

1642 Merivale  
Road, 2nd Floor  
(Merivale Mall)

**613-404-1559**

Pou ou ka aprann plis, vizite:

<https://www.ymcaywca-larc.ca/>

## ESKE OU TE SIBI YON ATAK SEKSYÈL?

Rele pou èd nan liy gratis sa a ki disponib tout tan chak jou:

*Sexual Assault Support Centre of Ottawa*

613-857-0197, oubyen rele nan Biwo a nan nimewo : **613 725 2160 Ext. 227**

<https://sascottawa.com/>

*Le CALACS francophone d'Ottawa*

**613 789-8096**

<https://calacs.ca/>

## ESKE OU TE VIKTIM YON KRIM?

**Pou ijans :**

**Rele 911**, operatè a ap voye èd.

**Pou bagay ki pa ijans :**

Ale nan lapolis, oubyen rele: **613 236-1222** oubyen fè rapò an sou entènèt liy :

<https://www.ottawapolice.ca/en/reports-and-requests/file-a-report.aspx>



Nòt :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Tout enfòmasyon sa yo te bay nan dat 1ye Mas 2023*

## { REFUGEE } 613

An kolaborasyon avèk



Avèk remèsiman pou

